



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
7 de diciembre de 2010  
Español  
Original: inglés

---

### Comisión de Estadística

42º período de sesiones

22 a 25 de febrero de 2011

Tema 4 h) del programa provisional\*

**Temas de información: estadísticas del medio ambiente**

### Revisión del Marco para la elaboración de estadísticas ambientales

#### Informe del Secretario General sobre la marcha de los trabajos

##### *Resumen*

El presente informe fue elaborado a solicitud de la Comisión de Estadística en su 41º período de sesiones (véase E/2010/24, cap. I.A). En él se resume la marcha de los trabajos del Grupo de Expertos sobre la revisión del Marco para la elaboración de estadísticas ambientales establecido por la División de Estadística de las Naciones Unidas. El informe describe las medidas aplicadas desde el 41º período de sesiones y resume las principales conclusiones y recomendaciones de la reunión del Grupo de Expertos celebrada en Nueva York del 8 al 10 noviembre de 2010. Describe también las actividades previstas para 2011.

---

\* E/CN.3/2011/1.



## I. Introducción

1. En su 41º período de sesiones, la Comisión de Estadística debatió el informe del Secretario General sobre el Marco para la elaboración de estadísticas ambientales (E/CN.3/2010/9).

2. La Comisión:

a) Reconoció la importancia de las estadísticas ambientales y felicitó al Grupo de Expertos por su labor e informe excelentes;

b) Reconoció que el Marco para la elaboración de estadísticas ambientales de 1984 había sido de utilidad para muchos países para el desarrollo de estadísticas ambientales;

c) Hizo suyo el programa de trabajo de revisión del Marco y elaboración de un conjunto básico de estadísticas ambientales;

d) Advirtió que no debían diluirse las iniciativas en marcha con miras a la revisión del Sistema de contabilidad ambiental y económica integrada;

e) Puso de relieve, en relación con los principios rectores de la revisión, la necesidad de:

i) Hacer partícipes en el proceso a todos los interesados, incluida la comunidad científica;

ii) Lograr complementariedad con el Sistema;

iii) Actuar con cautela al considerar el enfoque de ecosistemas u otros marcos normativos como fundamento conceptual del Marco revisado;

iv) Proporcionar mejores prácticas y orientaciones metodológicas complementarias dentro de un plazo razonable tras la revisión del Marco;

f) Recomendó, con respecto al contenido propuesto del Marco revisado, que se diera mayor importancia a la necesidad de coordinación y cooperación institucionales, así como a la labor ya realizada a nivel regional;

g) Pidió a la División de Estadística de las Naciones Unidas que elaborara un calendario más realista, en consulta con los países y otras partes interesadas;

h) Observó la importancia de una mayor participación del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre estadísticas ambientales en la formulación del Marco;

i) Acogió con beneplácito el interés y la voluntad de los países y organismos de contribuir a esta labor y participar en el grupo de expertos previsto;

j) Acogió con beneplácito la propuesta de la División de Estadística de las Naciones Unidas de crear un sitio web que sirviera de base de conocimientos para las prácticas de los países sobre estadísticas ambientales (véase E/2010/24, decisión 41/107)

3. En el presente informe se describe: a) los progresos hechos desde el 41º período de sesiones de la Comisión de Estadística, con un resumen de las medidas que se han adoptado en 2010; b) las conclusiones de la primera reunión del Grupo de Expertos sobre la revisión del Marco para la elaboración de estadísticas ambientales, y c) las actividades previstas para el futuro.

## II. Progresos realizados en 2010

4. De conformidad con la decisión de la Comisión de Estadística, la División de Estadística convocó oficialmente al Grupo de Expertos (véase E/CN.3/2010/9, párr. 33). Además de los expertos que asistieron a la reunión preparatoria en noviembre de 2009, el Grupo incluye a expertos de países y organismos que expresaron interés en participar en el proceso de revisión, como el Grupo de Trabajo entre secretarías sobre estadísticas ambientales y el Comité de Expertos sobre contabilidad ambiental y económica. El Grupo de Expertos representa a 23 países y 11 organizaciones internacionales, regionales, intergubernamentales y no gubernamentales y organismos especializados.

5. La División de Estadística elaboró y distribuyó a los miembros del Grupo de Expertos los siguientes documentos:

- El mandato del Grupo de Expertos
- Un programa de trabajo detallado que contenía resultados, responsabilidades y plazos
- Un primer esbozo provisional anotado del Marco
- Una lista de cuestiones para el debate

6. Esos documentos fueron examinados sobre la base de los comentarios recibidos del Grupo de Expertos. También se pidió a los miembros que presentaran documentos sobre los temas de debate incluidos en la lista de cuestiones.

7. La Sra. Iva Ritschelova, Presidenta de la Oficina de Estadística de la República Checa, y el Sr. Rusman Heriawan, Director General de Estadística de Indonesia, aceptaron la invitación de la División de Estadística para actuar como copresidentes del Grupo de Expertos y supervisar el proceso de revisión.

8. La primera reunión del Grupo de Expertos sobre la revisión del Marco para la elaboración de estadísticas ambientales, organizada por la División, se celebró en Nueva York del 8 al 10 noviembre de 2010.

9. El orden del día de la reunión se elaboró sobre la base del proyecto de esbozo anotado del Marco revisado y los documentos temáticos aportados por los miembros del Grupo de Expertos.

10. Asistieron a la reunión 29 expertos de Australia, Austria, Belice, Botswana, el Brasil, el Canadá, los Emiratos Árabes Unidos, los Estados Unidos de América, Estonia, Filipinas, Finlandia, la India, Italia, Jamaica, Mauricio, México, Nigeria, Noruega, los Países Bajos, la República Checa, Surinam, la Agencia Europea de Medio Ambiente, Eurostat, el Instituto de Recursos Mundiales, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la Comisión Económica para África, la División de Políticas y Análisis del Desarrollo de la Secretaría de las Naciones Unidas y el Comité de Expertos sobre contabilidad ambiental y económica. Los expertos de Bangladesh, Indonesia, el Centro de Investigaciones Conjuntas de la Comisión Europea, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y el Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible no pudieron participar en la reunión.

11. Los objetivos de la reunión del Grupo de Expertos eran: a) alcanzar un acuerdo sobre una teoría científica en la que pudiera basarse un marco conceptual para las estadísticas ambientales; b) debatir y, de ser posible, llegar a conclusiones sobre las cuestiones presentadas en los documentos temáticos; c) dar forma final al esbozo del Marco revisado y llegar a un acuerdo sobre el contenido general de los capítulos; d) llegar a un acuerdo sobre el proceso para establecer el conjunto básico de estadísticas ambientales, y e) concluir el mandato del Grupo de Expertos y el programa de trabajo detallado para 2011.

12. La reunión se organizó en cinco sesiones, que se detallan a continuación:

- Primera sesión sobre la naturaleza de las estadísticas ambientales (sesión plenaria)
- Segunda sesión sobre el marco para las estadísticas ambientales (sesión plenaria)
- Tercera sesión sobre el conjunto básico de estadísticas ambientales (sesión plenaria)
- Cuarta sesión sobre el esbozo del Marco revisado (grupos de trabajo y sesión plenaria)
- Quinta sesión sobre las conclusiones y el programa de trabajo (sesión plenaria)

13. Los debates se basaron en 16 documentos temáticos y 6 documentos sobre prácticas de los países que aportaron los miembros del Grupo de Expertos. Todos los documentos y presentaciones para la reunión del Grupo de Expertos están disponibles y pueden descargarse en el sitio web del Grupo de Expertos en <http://unstats.un.org/unsd/environment/fdes.htm>.

14. Las principales conclusiones y recomendaciones de la reunión se resumen en los párrafos 15 a 22 del presente informe. En el párrafo 23 aparece un resumen de las actividades previstas. El informe completo de la reunión del Grupo de Expertos, el mandato y el programa de trabajo se han presentado a la Comisión de Estadística como documentos de antecedentes.

### **III. Principales conclusiones y recomendaciones de la primera reunión del Grupo de Expertos sobre la revisión del Marco para la elaboración de estadísticas ambientales**

15. El Grupo de Expertos concluyó que todavía no había acuerdo sobre una única teoría científica en que pudiera basarse el marco para la elaboración de estadísticas ambientales. Si bien una teoría científica convenida proporciona una base fuerte y sólida para elaborar un marco conceptual, no es condición imprescindible para comenzar el proceso de revisión del Marco de 1984. Mientras el Grupo de Expertos delibera sobre qué teoría científica puede sustentar mejor el marco conceptual, deben comenzar los trabajos de revisión del Marco y el establecimiento de un conjunto básico de estadísticas ambientales. Por consiguiente, se acordó que los trabajos debían avanzar en dos procesos paralelos que se fusionarían una vez que el Grupo de Expertos hubiese establecido y convenido las opciones para el marco conceptual.

16. El Grupo de Expertos invitó a la División de Estadística a iniciar el proceso de revisión del Marco de 1984 y la elaboración de un conjunto básico de estadísticas ambientales. Esta labor debería estar guiada por el alcance y los criterios convenidos y centrarse en el análisis de la estructura y los componentes del Marco de 1984, estableciendo y desarrollando las dimensiones, los componentes y los temas estadísticos que no están abarcados en el Marco, o que solo lo están parcialmente. El análisis y la evaluación amplios de las prácticas de los países, los conjuntos de indicadores regionales e internacionales, los requisitos en materia de datos establecidos por los principales acuerdos y convenciones internacionales sobre el medio ambiente y las nuevas iniciativas sobre la medición de la economía ecológica y el bienestar deberían continuar y contribuir a la revisión del Marco y servir de base para la elaboración de un conjunto básico de estadísticas ambientales. Debería constituirse un subgrupo de miembros del Grupo de Expertos para ayudar a la División de Estadística en esta labor.

17. El Grupo de Expertos invitó también a Statistics Canada a que proporcionase más detalles sobre su propuesta de aplicar la teoría del capital natural a la elaboración de un marco conceptual para las estadísticas ambientales e ilustrase las dimensiones, la estructura y el contenido (temas estadísticos) del marco resultante. Se le solicitó que explorase también otras teorías científicas que pudieran sustentar un marco conceptual para las estadísticas ambientales, teniendo en cuenta el Marco y los criterios para un marco convenidos por el Grupo de Expertos. Se le sugirió que constituyese un subgrupo formado por miembros del Grupo de Expertos interesados a fin de ayudar a Statistics Canada en esa labor. Una vez que el subgrupo haya establecido las opciones para el marco conceptual, éstas se presentarán a la totalidad del Grupo de Expertos para el debate.

18. Se solicitó a la División de Estadística que pusiese en funcionamiento el foro electrónico de debate creado en el sitio web del Grupo de Expertos para facilitar el debate sobre los documentos provisionales. Se recomendó que en el debate participase un espectro más amplio de expertos, entre ellos representantes de la comunidad científica y de usuarios.

19. El Grupo de Expertos solicitó que el subgrupo dirigido por la División de Estadística presentase los siguientes documentos para la próxima reunión del Grupo de Expertos en mayo de 2011:

- Un documento de trabajo sobre la revisión del Marco de 1984 que contenga el análisis de su estructura y componentes, y que establezca y elabore las dimensiones, los componentes y los temas estadísticos que no están abarcados, o solo lo están parcialmente
- Un primer borrador del conjunto básico de estadísticas ambientales con la descripción del proceso utilizado para su elaboración

20. El Grupo de Expertos solicitó también que el subgrupo dirigido por Statistics Canada preparase un documento de trabajo sobre la elaboración de la teoría del capital natural en función de las dimensiones, la estructura y el contenido (temas estadísticos) del marco conceptual resultante, en el que se explorasen otras teorías científicas que pudiesen sustentar un marco conceptual para las estadísticas ambientales; este documento se debatirá en la próxima reunión del Grupo de Expertos.

21. Se solicitó a la División de Estadística que diera forma final al mandato y el programa de trabajo detallado del Grupo de Expertos de conformidad con las conclusiones de la reunión del Grupo de Expertos y que los presentase, junto con un informe sobre la marcha de los trabajos, a título informativo, a la Comisión de Estadística en su 42º período de sesiones, que ha de celebrarse en febrero de 2011.

22. La próxima reunión del Grupo de Expertos se celebrará en Nueva York del 4 al 6 mayo de 2011.

#### IV. Actividades previstas

23. El siguiente cuadro contiene el calendario para la revisión del Marco y el establecimiento del conjunto básico de estadísticas ambientales, los resultados previstos y las responsabilidades.

<i>Plazo</i>	<i>Resultado</i>	<i>Responsabilidad</i>
1 de abril de 2011	Documento de trabajo sobre la revisión del Marco de 1984 (análisis de su estructura y componentes, y establecimiento y elaboración de las dimensiones, los componentes y los temas estadísticos que no están abarcados, o que solo lo están parcialmente)	División de Estadística y subgrupo
1 de abril de 2011	Un primer borrador del conjunto básico de estadísticas ambientales con la descripción del proceso utilizado para su elaboración	División de Estadística y subgrupo
1 de abril de 2011	Documento de trabajo sobre la elaboración de la teoría del capital natural en términos de las dimensiones, la estructura y el contenido (temas estadísticos) del marco conceptual resultante y la exploración de otras teorías científicas que podrían sustentar un marco conceptual para las estadísticas ambientales	Canadá y subgrupo
4 a 6 de mayo de 2011	Segunda reunión del Grupo de Expertos	División de Estadística
15 de julio de 2011	Primer borrador del Marco revisado distribuido al Grupo de Expertos	División de Estadística, Statistics Canada
15 de julio de 2011	Segundo borrador del conjunto básico de estadísticas ambientales distribuido al Grupo de Expertos	División de Estadística
1 de septiembre de 2011	Recepción de los comentarios de los expertos	Miembros del Grupo de Expertos
15 de septiembre de 2011	Segundo borrador del Marco revisado	División de Estadística, Statistics Canada

---

<i>Plazo</i>	<i>Resultado</i>	<i>Responsabilidad</i>
15 de septiembre de 2011	Proyecto revisado del conjunto básico de estadísticas ambientales	División de Estadística
30 de septiembre a 31 de octubre de 2011	Consulta mundial	División de Estadística
Noviembre de 2011	Tercera reunión (virtual) del Grupo de Expertos	División de Estadística
10 de diciembre de 2011	Informe y proyectos finales del Marco revisado y el conjunto básico de estadísticas ambientales para el 43º período de sesiones de la Comisión de Estadística	División de Estadística, Presidentes

---